

1 petak, 03.06.2011.
2 [Otvorena sednica]
3 [Optuženi su ušli u sudnicu]
4 ... Početak u 09.00h

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [simultani prevod] Ustanite, molim.
6 Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zasjeda.
7 Izvolite sjesti.

8 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Dobro jutro
9 svima u sudnici. Ovo je predmet IT-08-91-T, *Tužitelj protiv Stanišića i*
10 *Župljanina*.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Zahvaljujem tajnici. Dobro jutro svima.
12 Molim strane da se predstave.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. U ime
14 Tužiteljstva - Tom Hannis, Gerry Dobbyn, Marina Vilova i Indah Susanti.

15 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Ja sam Slobodan
16 Zečević. Sa mnom su Slobodan Cvijetić, Eugene O'Sullivan i gospođa Tatjana Savić
17 u ime Stanišićeve Obrane.

18 G. KRGVIĆ: [simultani prevod] Dobro jutro, časni Sude. Iz očiglednih
19 razloga, ja sam Dragan Krgović koji jedini zastupam Župljaninovu Obranu danas
20 ujutro.

21 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Zahvaljujem i ako nema ničega čemu bismo
22 trebali posvetiti pažnju, molim da se uvede svjedok.

23 [Svedok je pristupio svedočenju]

24 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Andan, gospodine Andan, dobro
25 jutro. Kao i uvijek, podsjetiti ću Vas na Vašu svečanu obavezu. A sada će
26 gospodin Hannis završiti svoje unakrsno ispitivanje.

27 G. HANNIS: [simultani prevod] Zahvaljujem, časni Sude.

28 SVEDOK: DRAGOMIR ANDAN [nastavak]
29
30

1 Unakrsno ispituje g. Hannis: [nastavak]

2 [Tužilac ispituje putem prevodioca]

3 P: Gospodine Andan, jeste li imali prilike - tijekom ove noći - vidjeti,
4 odnosno pročitati onaj članak Saše Bišića.

5 G. HANNIS: [simultani prevod] Dokaz 1447 po 65ter, pod naslovom "Ubod
6 žute ose"?

7 SVEDOK: Prije svega, dobro jutro, a posebno Vama dobro jutro, gospodine
8 tužιοče. Nisam čuo da ste mi poželili "Dobar dan", ni "Dobro jutro", pa evo.
9 Koristim priliku da ja Vas pozdravim. Nisam noćas pročitao taj članak jer sam
10 zaspao u 6 sati sinoć i jutros se probudio u 6.30. Pa sam ga jutros pročitao,
11 ako to nije nešto sporno ili ako ne smeta to, al' uglavnom, pročitao sam ga.
12 Nije Saša, kako ste Vi rekli ,Bišić, nego je Saša Bižić autor ovo...ovog članka.

13 G. HANNIS: [simultani prevod]

14 P: Dobro Vam jutro. Budući da ste pročitali ovaj članak prije no što ste
15 došli danas ujutro u sudnicu, da li mislite da je sadržaj točan?

16 O: Ja moram reći, prije svega, da nije nikad izvršena autorizacija ovog
17 članka. Ja sam i tad kad... kad je izišao ovaj članak imao nekoliko primjedbi na
18 tekst. Čak sam u pisanoj formi uputio listu *Reporter* da se određeni dijelovi
19 demantuju, no međutim to nije nikad učinjeno. Ja sam jutros - kao što sam već
20 rekao - pogledao ovaj članak i na dva-tri mjesta imam neke određene primjedbe
21 ili korekcije, a ostalo mislim da je u suštini ono što... koliko se ja sjećam u
22 to vrijeme ono što sam ja rekao.

23 P: Pitaću Vas za koji trenutak o ispravkama koje biste željeli iznijeti,
24 ali želio bih Vam reći sljedeće. Sjećate se razgovora koji ste vodili s
25 istražiteljima tužiteljstva u Banja Luci 12. oktobra 2006 godine?

26

27

28

29

30

1 O: Da, sjećam se. I od njih sam tražio da se - prvo kod gospođe Del
2 Ponte - provjeri moj kredibilitet pa da onda pristupimo razgovoru, ako Vam je to
3 dobro prenešeno. I napravljena je jedna pauza od sat vremena da se pita gospođa
4 Del Ponte da li ja mogu pristupiti razgovoru zato što je ona napisala pismo da
5 sam ja u mreži organizovanog kriminala. I nadam se da je... da je i to
6 prenešeno.

7 P: U vezi s ovim člankom "*Ubod žute ose*", Vama su istražitelji u oktobru
8 2006. pokazali taj članak i u zapisniku stoji da ste rekli:

9 "Napamet znam taj tekst. I nije potrebno da ga ponovno čitam."

10 Sjećate li se da ste to rekli?

11 O: Ako sam to rekao, to je otprilike tako, je li? Jer ja sam taj tekst
12 imao u rukama prije nego... nego što ste Vi došli do njega i prije nego što je
13 razgovarao istražitelj sa mnom 2006. godine. Ja... ja originalan ovaj tekst - ne
14 fotokopiju - imam u svojoj arhivi.

15 P: Sjećate li se da istražiteljima - gospodinu Naziru i gospodinu Jarmi
16 - rekli da, što se tiče sadržaja, to odražava ono što ste rekli. I kazali ste,
17 također, da Vam je dana mogućnost da autorizirate taj tekst.

18 I to je tačno, nije li tako? Dakle, Saša Bižić Vam je dao mogućnost da
19 provjerite tekst.

20 O: Ne. Mislim da to nije tačno. Ja sam Vam već rekao da, možda su
21 gospoda prečula tad taj dio, ovaj... Ja sam rekao da nije autorizovan tekst, a
22 da u suštini, u globalu se slažem sa...sa...sa tekstom koji je ovdje.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Molim Vas, možete li ukazati na dijelove teksta sa kojima se ne
2 slažete ili gdje biste željeli ispraviti stvari. I molim Vas, ako biste nam
3 mogli reći o kojoj je stranici riječ tako da to možemo predočiti na ekranu.

4 O: Radi se o drugoj stranici. To je ovaj numerički broj 03650719. Da, to
5 je ta stranica.

6 P: Hvala. Možete li nam reći na kojem mjestu na stranici, odnosno o
7 kojom paragrafu je riječ?

8 O: Sam početak ovog teksta gdje kaže, pokušaću da citiram:

9 "U MUP-u RS ne ostaje dugo." Pa je crtica... "Smijenjen je telefonskim
10 pozivom prvog ministra unutrašnjih poslova tek uspostavljene Republike Srpske
11 Miće Stanišića 15. avgusta."

12 Ja nisam, gospodine tužioče, smijenjen telefonskim pozivom. Ja sam
13 opisao pred ovim Sudskim vijećem i pred Vama kako sam smijenjen. I nisam
14 smijenjen 15. avgusta. Ja sam smijenjen negdje 22., 23. do 5., a onda sam 28.
15 izvršio primopredaju.

16 P: Na temelju onoga što ste Vi rekli, to se nije dogodilo putem
17 telefonskog razgovora Miće Stanišića nego u osobnom razgovoru koji ste imali s
18 Kovačem. Je li tako?

19 O: Da. Slažem se. I ako mi dozvolite da nastavim dalje. Takođe, ovdje
20 jedna ispravka.

21 P: Izvolite.

22 O: Drugi dio teksta...

23 "Početkom avgusta 1992. godine, politički vrh donosi odluku da MUP
24
25
26
27
28
29
30

1 razoruža paravojne formacije i članove Žutih osa iz Zvornika. Neposredan povod
2 za ovu akciju bilo je zaustavljanje Velibora Ostojića na punktu..." itd. Ovaj,
3 ako želite mogu pročitati' do kraja.

4 P: Ne. Jasno mi je o kojem dijelu teksta ovdje govorite. Možete li reći
5 što biste ovdje izmijenili?

6 O: Ovdje bi rekao da ja nisam imao informaciju niti je danas imam da li
7 je to bila odluka političkog vrha. I druga stvar; nisam rekao da je neposredan
8 povod bio zaustavljanje gospodina Ostojića. Tačno se sjećam da sam rekao da
9 između ostalog i gospodin Ostojić bio zaustavljen na punktu i da je... da mu je
10 naređeno da legne i da puzi u tom trenutku na punktu. To bi bila moja ispravka
11 druga.

12 P: Ima li još toga?

13 O: I jedna ispravka ovdje, čisto onako - što kažu - hajte, više
14 formalna. U ovom drugom dijelu teksta, skroz na desnoj strani gdje počinje ovo:
15 "Policiji... Poslije odlaska iz policije stupam u Vojsku RS" itd... "Pa i u
16 njegovom ratskom angažmanu, okruženje Miće Stanišića i Stanišićevog
17 nasljednika." Mislím da se... da se tu ne radi o Mići Stanišiću nego sam ja htio
18 da apostrofiram gospodina Kovača koji je nastavio sa jednom propagandom protiv
19 mene. I ona se je nastavila - naravno - i do... do dana današnjeg. I u daljem
20 dijelu teksta ne bih imao nekih primjedbi niti... niti želim da... da... da
21 stavljám primjedbe na ovaj tekst.

22 P: Želio bih Vas pitati još nešto. Na drugoj stranici negdje pri dnu
23 stranice, mislim da riječ o drugom pasusu s desne strane, u desnoj koloni...

24 U mojem engleskom prijevodu stoji:

25

26

27

28

29

30

1 "Ista klika Tome Kovača i drugih ljudi koje bih ja opisao kao paravojsku
2 iz Sokoca."

3 Želio bih Vas pitati na koga ovdje mislite. Ako iz bilo kojeg razloga
4 želite da prijedemo na poluzatvoreno zasjedanje, to možemo učiniti, ali Vas
5 molim da kažete na koje ljude ovdje referirate.

6 O: Ne. Ne želim da zat...da vršite zatvaranje sjednice. Mislim da je,
7 gospodine Hannis, došlo do pogreške u prevodu. Ako sam ja... Meni je rečeno
8 "paravojske sa Sokoca". Nije... ne radi se o ni o kakvoj paravojsci sa Sokoca.
9 Ja sam ovdje rekao "moćnika sa Sokoca". Mislim da je to velika razlika.

10 P: Ja sam čitao engleski tekst i mislim da sam i rekao "moćnika". Moguće
11 je da došlo do pogreške u prijevodu. No, možete li nam reći o kojoj je osobi
12 riječ? I ponavljam, ako ne želite reći na javnoj sjednici, možemo prijeći na
13 poluzatvorenu.

14 O: Ne, nema razloga za zatvorenu sjednicu. Ja ću Vam reći, ovaj, da se
15 radi o Cicku Bjelici sa Sokoca. I njega smatram tim moćnikom. A još da kažem...
16 Ja kad završim ovo svjedočenje i vratim se kući, ovaj, odmah ću upisati kurs
17 engleskog jezika pa da, ako budem imao priliku da ponovo dođem ovdje, da mogu i
18 razumjeti i razgovarati s Vama na... na Vašem jeziku.

19 P: Ja ću to toplo pozdraviti. Ja već nekoliko godina pokušavam naučiti
20 srpski, ali bez osobitog uspjeha. Pa ako Vi naučite engleski možemo razgovarati.
21 Ta osoba čije ste ima upravo iznijeli, možete li nam reći tko je to i na kojem
22 je položaju ta osoba bila 1992.?

23
24
25
26
27
28
29
30

1 Ja ne znam šta je radio u Srpskoj demokratskoj stranci. Mislim da je bio
2 član Srpske demokratske stranke i mislim da je bio predsjednik odbora Srpske
3 demokratske stranke za... za grad Sokolac. Al' je bio vrlo moćan i utjecajan,
4 moram Vam reći. I nije samo on. Bilo je njih još koji su tako - iza kulisa -
5 upravljali određenim stvarima.

6 P: Kako bismo bili sigurni da je ime točno ušlo u zapisnik, možete li
7 slovo po slovo reći njegovo ime, dakle ime i prezime?

8 O: Pokušaću. C-i -c-k-o, Cicko. B-j-e-l-i-c-a, Bjelica.

9 P: Zahvaljujem Vam, gospodine Andan.

10 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, želio bih ponuditi na
11 usvajanje 1447 po 65ter i to u svrhu kredibiliteta.

12 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Ako je riječ o kredibilitetu, mi nemamo
13 prigovora.

14 G. HANNIS: [simultani prevod] Zahvaljujem. Gospodine Andan, hvala Vam.
15 Ja više nemam pitanja.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Usvaja se i molim da se označi.

17 GĐA SEKRETAR: [simultani prevod] To će biti dokazni predmet P2350, časni
18 Sude.

19 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Izvolite, gospodine Zečević.

20 Unakrsno ispituje g. Zečević:

21 P: Dobro jutro, gospodine Andan.

22 O: Dobro jutro, gospodine Zečeviću.

23 P: Gospodine Andan, na strani 21562, datum je 31. maj, 2011. godine.

24 Govorili ste o lokalnim... lokalnim strukturama u Bijeljini koje... Pa ste rekli
25 na toj stranici:

26 "Lokalne strukture koje, na čijem čelu je bio Vajo Mandić."

27 Ali očigledno nije - i zato što ima oznaka da nije - nisu sigurni

28

29

30

1 prevodioci da su dobro čuli baš ime i prezime tog gospodina. Možete da nam
2 pojasnite to sad?

3 O: Radi se o... Radi se o Vaji Andriću koji je bio sekretar
4 Sekretarijata za narodnu odbranu - koliko se ja sjećam - u to vrijeme u
5 Bijeljini.

6 P: Hvala Vam. Gospodine, istog dana - na stranici 21588 - pokazan Vam je
7 dokument P643.

8 G. ZEČEVIĆ: [na B/H/S-u]

9 P: Ja sada nemam... Izvinjavam se, nemam koji je to broj tabulatora
10 Tužilaštva pošto mi je oznaka otpala. Zaista se izvinjavam.

11 G. ZEČEVIĆ: [na B/H/S-u]

12 P: Sećate se da ste gledali ovu informaciju koju je potpisao Kesić
13 Branko. Nosi datum 13. mart 1992. godine. Pokazivao Vam je gospodin Hannis.

14 O: Da, sjećam se.

15 P: Hvala.

16 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] To je pod razdjelnikom 260 gospodine
17 Zečeviću.

18 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Zahvaljujem, časni Sude.

19 P:[na B/H/S-u] Gospodine, na strani 21588 i dalje, Vi ste rekli:

20 "Moram da kažem, ponovo, video sam Čedu Kljajića te noći u Ministarstvu
21 unutrašnjih poslova. Moguće je da je on izlazio i sretao se sa nekim drugim
22 ljudima u toku noći - u nekom momentu u toku noći - ali što se Čede tiče, ja
23 mogu da tvrdim, sa sigurnošću, da on nije bio član Štaba. Za Momu Mandića znam
24
25
26
27
28
29
30

1 da jeste. A što se tiče ostalih ljudi - Kijac, Devedlaka - ne znam ništa o tome.
2 Što se tiče Čede Kljajića, ja sam bio te noći u kancelariji i video sam ga tamo.
3 To mogu da potvrdim."

4 Pa onda dalje, na pitanje gospodina Hannisa kažete:

5 "Ja sam ga video u nekoliko prilika i mislim čak ujutro kada smo doneli
6 sveži hleb, ove somune, iz Bašćaršije da je on bio tamo. I da je zajedno sa nama
7 doručkovao."

8 E sada... Sećate se da ste to svedočili?

9 O: Da. Sjećam se.

10 P: Gospodine, recite mi šta u policijskom žargonu znači "dežurstvo".

11 O: Radi se o čovjeku koji je u određenom trenutku zadužen da bude
12 prisutan na jednom mjestu gdje prikuplja sve informacije koje dolaze sa terena
13 prema njemu. I da obavještava svoje nadređene o eventualnim saznanjima do kojih
14 je došao i potrebi da se oni pojave u određenom trenutku i dođu na... u
15 policijsku stanicu il' neko drugo više mjesto da bi mogli da reaguju na osnovi
16 informacija do... do kojih je dežurni došao putem službe u toku noći ili... ili
17 dana. Ali mislim na dana kad... kad je neradni dan. To je subota i nedelja.

18 P: Da li to znači da - kada je neko lice dežurno - da je dužno da sve
19 vreme bude na tom mestu gde se, da kažem, odvija to dežurstvo?

20 O: Apsolutno. On ne može napuštati prostorije u tom periodu. Jedino ga
21 može zamijeniti mlađi dežurni da ode do toaleta i da se vrati nazad.

22 P: Ja Vas molim da pogledamo stranicu 4 ovog dokumenta...

23 PREVODILAC: Mikrofon, gospodin Zečević.

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Mikrofon.

2 G. ZEČEVIĆ: Izvinjavam se.

3 P: Molim Vas da pogledamo stranicu 5 ovog dokumenta.

4 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Gospodine Zečević, za transkript ću
5 reći da razdjelnik koji sam iznio je zapravo broj 12 u svesku dokumenata
6 tužitelja.

7 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Zahvaljujem, časni Sude.

8 P: [na B/H/S-u] Gospodine, u ovom tekstu koje je potpisao Brano Kvesić
9 kaže ovako - u sredini teksta:

10 "U Kriznom štabu SDS - između ostalih - bili su angažovani...", pa onda
11 nabraja:

12 "Mandić Momčilo, Stanišić Mićo, Kijac Dragan, Devedlaka Dragan..." I pod
13 tačkom 5: "Kljajić Čedo". I navodi koje su njegove dužnosti bile. Kaže:
14 "kontakti i dežura". Da li je... Vi ste nam... Vi ste svedočili da je... da je
15 Čedo Kljajić bio u... u zgradi MUP-a Socijalističke Republike Bosne i
16 Hercegovine te noći.

17 O: Da, tačno. I ja stojim iza toga da je, kad sam došao u toku noći, da
18 sam... da smo se javili Čedi Kljajiću - između ostalog - i da sam nepobitno
19 ujutro kad smo gospodin Mušić Teufik i ja došli sa Bašćaršije sa somunima da se
20 Čedo pridružio nama na doručku.

21 P: Dakle, ako stoji u ovom dokumentu da je Kljajić Čedo te noći dežurao
22 u Kriznom štabu SDS-a, da li bi to moglo da bude tačno ili ne?

23 O: Ja mislim da ovo nije tačno jer ne znam šta bi jedna tako visoka
24 funkcija vršila dežurstvo u Kriznom štabu. Naravno da bi uvijek se, onaj, i tako
25 je po pravilima našim bilo, visoke funkcije nikad nisu dežurale. Ja sam znao
26 biti dežurni ispred Uprave po rasporedu službe praznikom, ovaj, ali nikad to
27 nije bio na...načelnik ili zamjenik načelnika ili načelnik Uprave. I ne vidim
28 razloga da je... da je stavljen Čedo Kljajić da je bio dežurni sa tako visokom
29
30

1 funkcijom, a vjerovatno je bilo još lica - niže pozicioniranih koji mogla da
2 zauzmu to mjesto da vrše kontakte, bilježe razgovore ili... ili primaju
3 informacije sa terena. Tako da... Meni je ovo nelogično, ja Vam moram reći. Ja
4 nisam obratio pažnju prvi put kad sam gledao ovo. Gledao sam samo spisak, a
5 nisam gledao zašta je ko bio zadužen i nisam tad ni vidio da je ovo, kontakt i
6 dežurstvo da je to njegovo zaduženje kao bilo.

7 P: Gospodine Andan, setićete se da je u vezi toga na strani 21597, 8 i
8 dalje bilo razgovora o informacijama koje ste Vi imali u Upravi policije i sa
9 druge strane informacijama koje je - navodno - imala Služba državne bezbednosti
10 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine. Pa ste Vi potvrdili da bi se -
11 kako je to bilo uobičajeno - nekada bi Služba bezbednosti dostavila informacije
12 upravi, ako smatra da je to od interesa za Upravu. I tom prilikom vi biste -
13 znači radnici Uprave, policije - bi bili dužni da potpišu da su upoznati sa tom
14 informacijom. Je se sećate tog dela Vašeg svedočenja?

15 O: Da. I to je bila obaveza naša da... da, ukoliko dođe do curenja
16 informacija, da se može napraviti obrada lica koja su pročitala informaciju
17 iz... iz... iz Javne bezbjednosti jer se je vjerovalo da pripadnici Državne
18 bezbjednosti ne mogu odati neku tajnu iz te informacije. A ipak smo mi, po toj
19 gradaciji, kao bile niže rangirani po povjerenju pa samo morali i da... da
20 potpisujemo to što smo pročitali.

21 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Moram podsjetiti svjedoka da govori
22 nešto sporije jer prevoditelji imaju problem.

23 SVEDOK: Hvala Vam.

24 G. ZEČEVIĆ:

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Andan, da li su situacije u kojima - generalno govorim,
2 postavljam pitanje - znači, u generalnom smislu... Da li su situacije u kojima
3 su Upravi policije, znači javnoj bezbednosti Državna bezbednost otvarala takve
4 poverljive informacije, znači obelodanjivala javnoj bezbednosti? Da li su
5 generalno to bile informacije koje su u tom momentu bile od interesa za službu
6 javne bezbednosti?

7 O: Postojale su tu dvije vrste informacije koje smo mi mogli da dobijemo
8 i dobijalo smo od Službe državne bezbjednosti. Prva informacija koja je bila
9 "strogo pov." i nosila oznaku "državne tajne" je to kad Služba državne
10 bezbjednosti dođe do određenog saznanja da su ugroženi vitalni interesi države
11 ili republike. Na neki način, da to sad ne opisujem. Onda su nam prosljeđivali
12 jednu - i pošto sam ja to radio pa znam - prosljeđivali smo modifikovanu
13 informaciju. Dakle, nije se govorilo o izvoru. Nije se govorilo način na koji se
14 došlo do informacije, al' se generalno govorilo da je moguć upad neke
15 terorističke grupe, ovaj, na tom lokalitetu; da je moguća diverzija i tako
16 dalje. To je jedan nivo informacije.

17 Drugi nivo informacije ili druga informacija koja se nama prosljeđivala
18 u to vrijeme jeste kada... kada su to interesi javne bezbjednosti. Dakle, može
19 se raditi i da... za neki naredni period da ćemo u sklopu napraviti neku
20 zajedničku akciju presijecanja nekog kriminalnog kanala ili da nam oni ustupaju
21 podatke da mi sami uđemo u takvu aktivnost. To su eto tako dva nivoa informacija
22 koje smo mi u Službi javne bezbjednosti dobijali od Državne.

23 P: Hvala Vam. Gospodine Andan, pošto se ovaj dokument odnosi na
24 uspostavljene barikade po Gradu Sarajevu, da je odluka bila doneta da se upotrebom
25 sile - znači zakonitom upotrebom sile - od strane Ministarstva unutrašnjih poslova
26 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine, takve barikade uklone, da li bi taj
27 posô uklanjanja barikada radila Javna ili Državna bezbednost?

28 O: Naravno, taj posao bi radila Javna bezbjednost, i ministar, u skladu
29 sa svojim ovlaštenjima, je onda trebao da izda naredbu oko upotrebe Specijalne
30 jedinice Ministarstva unutrašnjih poslova koja je bila pod ingerencijama

1 ministra. Dakle, i tu... tu su dva nivoa, da kažem. Obuka i ostalo što se je
2 ticalo Specijalne jedinice je pripadalo Upravi policije, a nalog za upotrebu - i
3 u konkretno eventualno ovome slučaju - morao je da izda ministar Unutrašnjih
4 poslova. Dakle, to bi radila Javna bezbjednost.

5 P: Da li bi u tom slučaju, prema uobičajenom načinu rada, ovakva
6 informacija Državne bezbednosti bila prosleđena Vama kao onaj druga vrsta
7 informacija o kojoj ste pričali?

8 O: Da. Apsolutno jer oni su... Oni nisu mogli ići na fizičko uklanjanje
9 barikada. I oni su ovu informaciju morali podijeliti sa nama da bismo mi
10 napravili plan i da bismo dejstvovali u pravom trenutku ukoliko je izdato
11 naređenje da se barikade uklone.

12 P: Gospodine, da li protiv ova lica koja su označena u ovom dokumentu po
13 pravilu - odnosno u skladu sa zakonom o Ministarstvu unutrašnjih poslova
14 Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine - da li protiv ovih lica bio
15 pokrenut neki postupak? Da li je trebalo da se pokrene neki postupak,
16 disciplinski?

17 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Časni Sude, ukoliko je ovo pitanje je
18 "da li je mogao", pitanje "Da li bi on to napravio?" ili "Da li bi se tako
19 napravilo?", tu se traži nagađanje od svjedoka. On može govoriti da li je prema
20 zakonima ili pravilima o postupku nešto moglo biti pokrenuto.

21 G. ZEČEVIĆ: Preformulisacu pitanje.

22 P: Gospodine, u skladu sa zakonom i Vašim znanjem o tome kako je
23 funkcionisala policija Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine da li bi u
24 ovakvom slučaju nužno bilo da se pokrene disciplinski postupak protiv ovih lica?

25 O: Shodno zakonskim propisima i važećim zakonu Ministarstva unutrašnjih
26

27

28

29

30

1 poslova, pokrenuo bi se, u normalnim okolnostima, pokrenuo bi se disciplinski
2 postupak koji bi trebao da pokrene Ministar unutrašnjih poslova. I po mom
3 slobodnom ubjedenju, prva faza bi bila suspenzija i udaljavanje s posla, a onda
4 pokretanje disciplinskog postupka.

5 P: Imate li saznanja da li protiv bilo koga od ovih lica koja su ovde
6 pobrojana u ovom dokumentu, a imajući u vidu da je Kljajić Čedo Vama bio
7 nadređeni, da li Vam je poznato da je protiv bilo koga od ovih lica pokrenut
8 bilo kakav disciplinski postupak zbog ovoga?

9 O: Ne, nije bio pokrenut nikakav disciplinski postupak.

10 P: Hvala.

11 O: Jer su oni poslije barikada došli redovno na posao. Ja sam rekao da
12 Momčilo Mandić nije ni krio da je on na barikadama. Ove ljude sam po završetku
13 ili okončanju tog dijela blokade grada redovno dolaz'li na posao.

14 P: Hvala. Gospodine, na strani 21611 istog dana, 31. maja, na pitanje
15 gospodina Hannisa, kaže:

16 "Moj glavni razlog zbog čega Vam pokazujem ovaj dokument je da Vam
17 pomognem oko datuma, zato što ste nam rekli da... da su Vam datumi problem.
18 U toj depeši koja je izdata 31. marta. Možete li da uzmete taj datum da se
19 prisetite kada je, na primer, Bruno Stojić, kada su Bruno Stojić i Hrvati
20 napustili MUP, pretpostavljam, Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine?
21 Da li je to bilo pre ili nakon ove depeše? Da li se sećate?"

22 Vaš odgovor je bio:

23 "Ja se ne sećam."

24 I onda pričate kako ste dobili tu depešu i kažete:

25

26

27

28

29

30

1 "Ja bih rado odgovorio na pitanje u odnosu da li je gospodin Stojić
2 napustio ranije ili kasnije, ali ne mogu da se setim. Ne bi želeo da kažem ništa
3 pogrešno, a ne mogu da Vam dam tačan odgovor. Znam samo da je napustio i o tome
4 sam već govorio."

5 Sećate se ovog dela Vašeg svedočenja?

6 O: Da. Sjećam se.

7 P: Recite mi, gospodine Andan, u toku direktnog ispitivanja ste
8 objašnjavali taj događaj kada su Bruno Stojić, Brano Kvesić i ostali rukovodioci
9 hrvatske nacionalnosti napustili MUP Socijalističke Republike Bosne i
10 Hercegovine i otišli za Mostar. Tom prilikom ste rekli da ste se izljubili sa
11 Brunom Stojićem na ulazu.

12 O: Da. Tačno je. Poljubio sam se sa Brunom Stojićom i mislim sa... sa...
13 sa ovom Lidijom Korać i da sam se vratio ponovo u zgradu MUP-a.

14 P: Gospodine Andan, pošto ste se vratili u zgradu MUP-a, da li se sećate
15 da li je u tom momentu kada ste se vratili u zgradu MUP-a nakon njihovog odlaska
16 - ili otprilike u to vreme - da li je Čedo Kljajić, Vaš nadređeni, da li je Momo
17 Mandić i drugi srpski rukovodioci u MUP-u - Žepinić - još bili u zgradi?

18 O: Da, bili su u zgradi i mislim da... da se... da je Momo ispred
19 srpskih kadrova ili... ili - da kažem srpskog rukovodstva - ispratio Hrvate kada
20 su krenuli za Mostar.

21 P: Hvala. Gospodine, na strani 21614, govorili ste, na pitanje gospodina
22 Hannisa kaže:

23 "Da li su Vam i drugi sugerisali da pređete? Govorili su o Vašem
24 prelasku u MUP Republike Srpske. Da li možete da se setite njihovih imena i ko
25 su bila ta lica?"

26 "Da, mogu. Dva moja prijatelja. Prvi je Vlastimir, onda Vlasto Kusmuk, a
27
28
29
30

1 drugi je bio Slobodan Škipina koji je bio pošten i odmeren čovek i on je samo
2 pokušao da mi kaže da treba da gledam širu sliku, možda da promislim i da onda
3 napustim zajedno sa mojom porodicom Sarajevo i da se pridružim srpskom narodu."

4 Sećate se tog dela Vašeg?

5 O: Da, sjećam se samo ne znam da li je ušlo i to i da li sam to rekao
6 kad je u pitanju Vlastimir Kusmuk - Vlasto. Ja sam rekao da je on to više
7 vojnički govorio, onako grubo. I sjećam se tad da je rekao: "Ako ne misliš već o
8 sebi, misli malo o svojoj porodici. Jesi ti normalan?! Izlazi! Pogledaj ti šta
9 se dešava okolo! Ti sjediš u Sarajevu!"

10 I takođe sam rekao za Slobodana Škipinu da je to jedan vrlo odmjeran
11 čovjek koji je dugogodišnji rukovodilac u Službi državne bezbjednosti i znao je
12 na jedan fini...

13 PREVODILAC: Prevodioci mole svjedoka da malo sporije govori. Hvala.

14 O: Oprostite. Rekao sam za Slobodana Škipinu da je jedan vrlo odmjeran
15 čovjek, dugogodišnji rukovodilac u Službi državne bezbjednosti. I da je on
16 pokušao neki širi kontekst sveukupnih zbivanja da mi kaže u mjeri u kojoj je to
17 mogao da mi kaže na telefon, svjestan i on tog trenutka da se prisluškuju svi
18 razgovori koji... koji... koji su dolazili sa prostora Pala, Lukavice i tako i
19 okolnih opština prema gradu Sarajevu.

20 P: Gospodine Andan, da li ste Vi ove... Kako ste shvatili ove pozive
21 gospodina Kusmuka i Škipine? Da li kao prijateljski savet ili neku vrstu
22 pritiska?

23 O: Ja sam rekao da sam ja imao jedan noćni poziv koji je za mene bio
24 jedan... jedna vrsta i pritiska i vrlo neprijatan poziv i da sam kasnije
25 ustanovio da je taj poziv prema meni uputio i sa mnom razgovarao gospodin
26 Dutina. Ne znam kako mu je pravo ime, odnosno, kako mu je ime. A ova dva poziva
27 sam shvatio prijateljski, pogotovo poziv gospodina Škipine koji je... Ja sam
28 rekao Vlasto je jedan grubo vojnik pa... pa možda i ono što bi htio fino da kaže
29 ispadne da je to kao oficir naredbodavno. Ne, nije ni to bilo naredbodavno. I on
30 je iz dobrih namjera meni to u tom trenutku pokušao da kaže na jedan grublji

1 način, a gospodin Škipina je jedan fini gospodin koji je to na jedan fini način
2 pokušao da... da mi kaže i da kaže što... što bi ja danas to rekao da mi otvori
3 oči da vidim i da... da saberem sve okolnosti koje su bile u to vrijeme oko
4 mene. Na kraju, da kažem, ovaj, oni su u najvećoj mjeri bili u pravu što se
5 manifestovalo kroz pretrese mojih stanova i pogotovo taj treći pretres koji je
6 bio jako brutalan.

7 P: Recite mi, samo da razjasnimo, da li ovaj prvi poziv koji je noću
8 došô koga ste smatrali, koji je bio neprijatan... Kažete da ste kasnije saznali
9 da Vas je zvao gospodin Dutina. Taj poziv kada se desio u toku noći, je l' to
10 bio anonimni poziv ili Vam se on predstavio?

11 O: Ne, nije mi se predstavio. Ja sam kasnije kad sam izašao na srpsku
12 stranu - pa možda je prošlo vremena - to me je kopkalo. Došao sam do saznanja da
13 je to gospodin Dutina, a onda kad... kad su prebacivani posmrtni ostaci pjesnika
14 Dučića u Trebinje negdje 2000. ja mislim i 2002. godine - ja sam bio šef
15 obezbjeđenja tad. Susreo sam se sa gospodinom Dutinom i tad sam ga direktno
16 pitao što mu je to trebao. Onda se on nasmijao i kaže: "Pa nije falilo malo,
17 onaj, pritiska i te vrste!" To je bio odgovor gospodina Dutine.

18 P: Hvala. Gospodine, Vaš očuh, koje je nacionalnosti? Izvinjavam se.

19 O: Hvala Bogu, još je živ i hrvatske je nacionalnosti.

20 P: Izvinjavam se. Mislio sam na 1992. godinu. Zbog toga sam reko u
21 prošlom vremenu.

22 O: Ma nije mijenjao nacionalnost nikako!

23 P: Da li ste, gospodine, razgovarali sa Vašim očuhom i šta Vam je on reko?
24 Da li ste se konsultovali pre odlaska iz Sarajeva i šta Vam je on reko o tome?

25 G. HANNIS: [simultani prevod] Prigovor, časni Sude. Ne znam kako ovo
26 proizlazi iz mog unakrsnog ispitivanja.

27 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pitanje se ticalo, koliko sam ja shvatio,
28 pitanje pritiska od strane nekih osoba srpske nacionalnosti koji su gospodinu
29 Andanu da treba da ode i priključi se srpskom narodu. Ispitujem zbog čega je on
30 na samom kraju otišao.

1 G. HANNIS: /prevod engleskog transkripta: "Pa..."/
2 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Koji je bio razlog?
3 G. HANNIS: [simultani prevod] Ja opet ne vidim kako to proizlazi iz
4 mojih pitanja tokom unakrsnih ispitivanja?
5 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pitanje je bilo:
6 "A drugi koji su Vas poticali da se priključite, da li ih se možete
7 sjetiti po imenu ko su oni bili?"
8 G. HANNIS: [simultani prevod] Tako je. I onda nam je svjedok spomenuo
9 gospodina Kusmuka i gospodina Škipinu.
10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Tako je. I ja sada razrađujem tu temu.
11 G. HANNIS: [simultani prevod] Ali to ne proističe iz mog ispitivanja. To
12 je moglo biti postavljeno pitanje tokom glavnog ispitivanja.
13 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Ja ne vidim problem sa pitanjem u ovom
14 užem obliku na koje svjedok može odgovoriti i onda ćemo prijeći na nešto drugo.
15 SVEDOK: Da, vrlo ću rado odgovorit' na to pitanje. Dakle, negdje je to
16 možda bilo koncem aprila ili početkom maja. Mi imamo porodičnu kuću na Stupu. To
17 je dva kilometra prije Ilidže. Sjedio sam sa očuhom ispod trešnje na jednoj
18 klupi. I on mi je tad rekao da on vidi da sam ja u određenoj dilemi šta dalje da
19 radim i rekao mi je, što je on na kraju u jednom pismu i napisao i proslijedio u
20 OHR u Sarajevu. Rekao mi je doslovno da ja treba da se priključim srpskom narodu
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1 i da dijelim sudbinu svog naroda. Dakle, on kao Hrvat mi je tad to rekao; da se
2 priključim Srbima i da dijelim sudbinu svog naroda.

3 G. ZEČEVIĆ:

4 P: Hvala. Na strani 21618 pričali ste o situacijama, o tri slučaja kada
5 ste odlazili u zgradu MUP-a Socijalističke Republike Bosne i Hercegovine.
6 Odnosno, kada ste dolazili u centar grada u Sarajevu dok niste izašli. I kazali
7 ste:

8 "Treći slučaj je kada sam pokušavao da vratim automobil mog prijatelja
9 Dragana Đurovića. Auto je bio ukraden, odnosno konfiskovan od strane Jusufa", pa
10 piše "Razina" i oznaka je da nisu prevodioci dobro čuli.

11 Pa onda kaže:

12 "To je bio novi automobil marke Peugeot i bio je parkiran ispred Doma
13 policije u Sarajevu. Ovo je bila veoma neprijatna situacija zato što ni jedan od
14 ovih ljudi, a bilo ih je nekoliko, koje sam znao, niko od njih nije želeo da
15 priča sa mnom."

16 Ja, koliko se sećam, tom prilikom ste nabrojali te ljude koji su bili
17 tada tamo pa bi ih molio samo zbog jasnoće transkripta da nam kažete koji su to
18 ljudi bili i o kom licu se ovdje radi, koji se zove "Jusuf Razina"?

19 O: Radi se o Jusufu Prazini, komandantu paravojnih formacija iz
20 Sarajeva. A u Domu milicije, kad sam došao da zamolim da se vrati automobil
21 gospodinu Đuroviću, zatekao sam Asima Dautbašića koji je u to vrijeme obavljao
22 funkciju šefa Državne bezbjednosti tad pocijepanog MUP-a u to vrijeme, Dragana
23 Vikića, komandanta Specijalne jedinice. I u jednom momentu, uz pomoć štaka je u
24
25
26
27
28
29
30

1 u njihovu kancelariju otišao i Jusuf Prazina. Dakle, obratio sam se gospodinu
2 Dautbašiću. Pokušao sam da se obratim i gospodinu Vikiću. Nisu htjeli sa mnom da
3 razgovaraju. I na kraju mi je dežurni policajac rekao - vrlo ljubazno - zamolio
4 me da napustim prostorije Doma milicije.

5 P: Gospodine Andan, da li ste gospodina Asima Dautbašića i Dragana
6 Vikića Vi dobro poznavali?

7 O: Da. Poznavao sam obojicu, pogotovo Dragana Vikića koji je u to
8 vrijeme dok smo gospodin Pletikosa Branko i ja skupa sjedili u kancelariji, on
9 je, Vikić je bio student fakulteta za fizičku kulturu i držao je nama časove iz
10 karatea jer je on u to vrijeme bio državni reprezentativac Jugoslavije u
11 karateu. Na prijedlog gospodina Branka Pletikose i moj prijedlog Vikić je te
12 godine dobio stipendiju od Ministarstva unutrašnjih poslova i po završetku
13 fakulteta se zaposlio u Ministarstvu unutrašnjih poslova.

14 Gospodin Asim Dautbašić je radio u resoru Državne bezbjednosti i bio je
15 šef za primjenu operativno-tehničkih sredstava i metoda u Službi državne
16 bezbjednosti. Sa njim sa komunicirao najviše. Kad bi od nekog svog izvora iz
17 inostranstva dobio pismo, da li je ono pisano tajnim mastilom ili nekim drugim
18 putem, onda sam preko gospodina Dautbašića izazivao nekim reagensima
19 prav...pravi tekst koji je trebao da nam služi kao informacija. Tako da sam i
20 gospodina Dautbašića iz tog perioda dobro poznavao.

21 P: Da li Vas je to povredilo, dakle, što nisu hteli da razgovaraju sa
22 Vama?

23 O: Iskreno govoreći, jako. I zabolilo me je to.

24 P: Hvala. Na strani 21650, Vaše svedočenje od 1. juna 2011. godine...
25 Postavljeno Vam je pitanje u vezi Ranka Češića i Brčkog. I Vi ste rekli:

26

27

28

29

30

1 "Ja nisam znao da je on bio rezervni policajac, niti sam tokom mog
2 boravka to saznao ili čak čuo to ime. Ali moram nešto drugo da Vam kažem. U
3 jednom u mojih izveštaja iz Brčkog, ja sam napisao da moramo se razračunati ili
4 odstraniti sve samo-proklamovane inspektore, istražitelje, komandire i slično,
5 što pre. Drugim rečima, ljudi su sebi sami davali nekakve činove i ove,
6 imenovanja na taj način što su provalili u policijsku stanicu Brčko i uzeli su,
7 oteli su uniforme. I onda su neki, neka lica oblačila te uniforme, stavljala
8 neke činove na te uniforme i sami sebe zvali komandirima ili slično. To sam ja
9 napomenuo u jednom u mojih izveštaja u MUP."

10 Recite mi, gospodine Andan, koja su Vaša saznanja šta su prilikom upada
11 u stanicu u Brčkom ti pripadnici paravojnih formacija uzeli iz stanice, odnosno
12 oteli.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Prigovor. Ovo nije točni prikaz njegovog
14 odgovora. Odgovor je glasio: "Osobe su same sebi davale funkcije upadajući u
15 policijske stanice. Dakle, ne govori se o paravojsci.

16 G. ZEČEVIĆ: Ja se izvinjavam. Ova lica koja su... Izvinjavam se. Ja sam
17 pogrešio.

18 P: Znači, pitanje... Znači ova lica koja su ušla u Stanicu javne
19 bezbednosti Brčko, šta su tom prilikom oduzela ili ukrala iz stanice?

20 O: U pravu je gospodin Hannis. Nisam ja rekao da... decidno da su to
21 paravojne formacije. Ja sam rekao da su pojedinci i grupe upadali u policijsku
22 stanicu. Kad je došlo, vjerovatno je to taj period kad je došlo do rušenja
23 mostova, kad je stanica ostala prazna. Provalili su u magacin policijske
24 stanice. Odnijeli su uniforme i... i tu pripadajuću opremu što ide uz uniformu

25

26

27

28

29

30

1 - opasače i čizme, a sve njih najviše je zanimalo... zanimala je upravno-pravno
2 odeljenje. To je saobraćajne, vozačke, tablice, pasoši.

3 To je bila navala za... za taj dio, ovaj, dokumenata, koji su - naravno
4 - služili kasnije da se mogu ukradena vozila prebacivati na prostor Srbije i
5 prodavati. E to je... To je otprilike njihovo interesovanje bilo.

6 P: Da li možda imate saznanja o kojoj količini uniformi i tih dokumenata
7 se radilo? Koja su ukradena iz stanice Brčko...

8 O: Ne znam, ali znam da...da smo dogovorili da se izvrši popis u
9 upravno-pravnom odeljenju zaduženja, ako se moglo u to vrijeme napraviti popis,
10 onaj... Dakle, moralo se voditi broj zaduženih saobraćajnih, vozačkih i pasoša.
11 I mislim da je jedna komisija - ja ne znam tačno sad kakav je ishod sad kakav je
12 ishod bio toga - izvršila uvid u to i da.. da smo, naravno... Nas je više
13 interesovalo da li je iz skladišta iz policijske stanice krađeno neko
14 naoružanje, pa smo naredili da se izvrši tačan uvid i da li je nešto od
15 naoružanja odnešeno. Znam da je rečeno da nisu bili u mogućnosti u potpunosti
16 da... da sravne to stanje zato što su Muslimani, odnosno, da, Muslimani kada su
17 otišli iz stanice sa sobom ponijeli i oni jedan dio naoružanja, opreme
18 policijske.

19 Kao što sam već rekao, odnijeli su djelovodnike, štambilje, pečate i
20 jedan dio - takođe - i onih vozačkih, i saobraćajnih, i... i pasoša.

21 P: Na strani 21659 govorili ste o sukobima koje ste imali sa Ljubišom
22 Savićom - Mauzerom i Panterima u Bijeljini. I kazali ste:

23 "Pretpostavljam da je kompromisno rešenje nađeno, možda najbolji
24
25
26
27
28
29
30

1 kompromis jer da smo se odlučili na sukob, onda bi došlo do upotrebe oružja i to
2 bi stvorilo dodatne probleme."

3 Gospodine Andan, da li Vam je poznato koliko ljudi je bilo u jedinici
4 gospodina Mauzera? Koliko ljudstvo... Koliko je brojala jedinica gospodina
5 Mauzera?

6 O: Ja mislim da je to bila veličina jedne brigade.

7 P: Kada kažete "brigade" koliko je to ljudi?

8 O: Znae, onaj, u nekom mirnodopskom vremenu se znao tačan broj brigade,
9 a u ovom ratnom, brigada je mogla da broji i 500 i 3.000. Ja tvrdim da je
10 gospodin Mauzer imao preko 1.000 ljudi.

11 P: Rekli ste nam da je gospodin Mauzer imao... da je nameravao... da ste
12 imali informacije da namerava tenkovima da napadne Stanicu javne bezbednosti u
13 Bijeljini. Da li znate šta je još od naoružanja ta jedinica posedovala?

14 O: Ne da je namjeravao on da napadne tenkovima. On je dovukao tenkove
15 oko policijske stanice. Onda je dovukao na... na ovim borbenim vozilima protiv-
16 avionske topove - trocijevce. Naravno, ovaj, u sastavu svoje jedinice je imao...
17 Mislim da se to u nekom periodu ranije koristilo kao protiv-avionsko oruđe. To
18 su takozvane Prage. Ne znam koji je kalibar, ali znam da... da... da su vrlo
19 razorna... razorna dejstva ti'... tim pogotkom. I u sastavu svog pješadijskog
20 naoružanja on je... Da, naravno, osim tenkova imao je i samohotke. Imao je...
21 imao je, onaj, minobacače - 60 i 80 mm ili 82. I naravno u sastavu pješadijskom
22 je imao svu raspoloživo... svo raspoloživo naoružanje, od ručnih raketnih
23 bacača, zolja, bacača tromblona i pješadijskog naoružanja - puške, pištolji i
24 bombe.

25 P: Da li je - objektivno - naoružanje kojim je ta jedinica raspolagala
26 bilo... U kakvoj srazmeri je bilo sa naoružanjem sa kojim ste vi kao policija
27 raspolagali?

28
29
30

1 O: To bi bila borba Davida i Golijata. Ali evo da kažem: lud ja, lud
2 Davidović i mi smo čvrsto odlučili da se tučemo sa Mauzerom dok...dok...dok...
3 dok - što kažu - neko ne prestane. I naravno, ja - s ove vremenske distance -
4 mislim da... da... da bi mi tu izvukli deblji kraj i da bi imali mnogo.... mnogo
5 veći broj žrtava nego... nego gospodin Mauzer. I opet kažem, najbolje je što
6 se... što nije došlo do upotrebe bilo kakvih sredstava naoružanja, odnosno,
7 vatrenog oružja.

8 P: Gospodine, rekli ste nam da ste razgovarali oko Mauzera i te njegove
9 jedinice sa komandantom Istočno-bosanskog korpusa i da Vas je vojska savetovala,
10 odnosno, govorila Vam da će oni to rešiti, da budete strpljivi. I da izbegavate
11 sukobe sa njima i da će oni pretpotčiniti tu jedinicu u Vojsku Republike Srpske.
12 Da li Vam je poznato da li je ta jedinica nakon nekog vremena zaista
13 pretpotčinjena Vojsci Republike Srpske i u toj Vojsci obavljala zadatke kao neka
14 vrsta elitne jedinice?

15 O: Ona, po mom saznanju, nikada nije dislocirana iz objekta u kom se
16 nalazila, a to je taj objekat Obrežje. Po onome što ja znam, oni su dobijali
17 određenje zadatke od... od strane komande Vojske. I išli su na izvršenje tih
18 zadataka, a mislim da u punom kapacitetu nisu nikada bili pretpotčinjeni. Dakle,
19 oni jesu izvršavali naređenja Vojske. Na nekom brifingu, vjerovatno, kad Mauzer
20 dobije zadatak da treba otići na to i to ratište, on ode, dobije zonu borbene
21 odgovornosti i ratuje tamo. Po povratku, opet se vraća u svoj objekat i nije
22 ima... Vojska nije imala potpunu kontrolu nad njim.

23 P: Hvala. Na strani 21676 govorili ste u vezi onih pripadnika Vojske
24 koje ste Vi zadržali preko noći zbog toga što ste ih zatekli da nose ukradenu
25 robu. I onda ste razgovarali sa gospodinom Hannisom. Kažete: zadržali ste ih dok
26

27

28

29

30

1 ih niste predali Vojnoj policiji. Recite mi, gospodine Andan, da bismo objasnili
2 Sudskom veću i svima ovde, da li možete da nam kažete kakva je razlika između
3 zadržavanja i pritvaranja lica.

4 O: Za samu mjeru zadržavanja, pardon... Za samu mjeru zadržavanja...
5 Dakle mi tad po važećim zakonskim propisima nismo trebali, onaj, izdavati
6 nikakvo rješenje. Dakle, lice je samo privremeno u... u... u tom trenutku se
7 nalazi u objektu policije. A kad je, kad se određuje pritvor koji smo imali
8 pravo po zakonu od 72 sata, onda smo bili dužni da donesemo rješenje.

9 I ja sam rekao - mislim da sam rekao i gospodinu Hannisu - da smo mi
10 odmah tu noć stupili, pokušali da stupimo u kontakt, sa Vojnom policijom. Rat je
11 bio, veze su bile u prekidu. Lice je zadržano u prostorijama Ministarstva
12 unutrašnjih poslova do ranih jutarnjih sati kada je došla Vojna policija,
13 preuzela lice i preuzela sve one informacije koje smo im mi tog trenutka pružili
14 vezano za kradenu robu koju smo mi našli tu noć na tom kamionu.

15 P: Samo da pojasnimo još jednim primerom. Da li je situacija kada
16 policija tokom patroliranja naiđe na lice koje je u izuzetno alkoholisanom
17 stanju ili - na primer - upravlja motornim vozilom u alkoholisanom stanju bez da
18 je napravilo neko krivično delo, da li policija onda - po pravilu - zadržava
19 takva lica kao što se narodski zove "na otrežnjavanju"?

20 O: Da. Mi smo to... Mi smo to radili i prije rata i ta... taj sistem je
21 i danas prisutan u Bosni i Hercegovini. To je mjera koja se zove "zadržavanje do
22 otrežnjavanja".

23 P: Hvala. Recite mi, gospodine Andan, pripadnici vojske, da li su, po
24 pravilu i po zakonu, u /?nadležnosti/ vojnih bezbednosnih organa, odnosno vojne
25 policije.

26 O: Da. S tim što sam to već jednom objasnio da smo mi imali jedan

27
28
29
30

1 interni dogovor da interвениšemo i u slučajevima kad... kad nije Vojna policija
2 na terenu, al' smo bili dužni da ih odma' poslije intervencije - eventualnog
3 privođenja u policijske prostorije - obavijestimo da preduzmu odgovarajuće mjere
4 prema tim licima i stave ih pod svoju nadležnost. Dakle, imali smo pravo da ih
5 privedemo do policijske stanice, obavijestimo Vojnu policiju i onda ih oni
6 preuzimaju i vode dalje.

7 P: Dobro. Gospodine Andan, na strani 21699 od - takođe - 1. juna, Vaše
8 svedočenje 1. juna 2011. godine... Na pitanje gospodina Hannisa kažete:

9 "Da li se sećate kog dana ste trebali da krenete za Foču? Da li je to
10 bilo sledećeg dana ili za nedelju dana? Čega se sećate?"

11 I Vi kažete:

12 "Ja sam, već sam rekao da se ne mogu setiti tačnih dana. Ja
13 pretpostavljam da smo trebali da krenemo na put u nekih par narednih dana.
14 Trebalo je prvo da stvorimo, ovaj, da formiramo jedinicu zato što se jedinica
15 Miće Davidovića već vratila u Savezni SUP."

16 I kažete:

17 "Morate da me izvinite. Ja nisam dobar sa datumima."

18 G. ZEČEVIĆ: Ja molim da Vam se pokaže dokument 1D557. Zamoliću ushera da
19 Vam... To je tabulator 59 Odbrane. Hvala Vam.

20 SVEDOK: Koji ste rekli tabulator, oprostite?

21 G. ZEČEVIĆ: 59. To je strana 35 u e-court-u. Ima oznaka. Dole na stranici
22 piše 35. Nosi oznaku 0605-4621.

23 G. HANNIS: [simultani prevod] Možemo li dobiti referenciju na engleskom?

24 G. ZEČEVIĆ: Nemamo dobru ni srpsku stranu pa dok... 0605-4621. Nemamo
25 dobru stranu na srpskom tekstu. E sad imamo dobru stranu. Sad molim Vas i
26 engleski tekst, desni deo stranice, desni. Ne taj! Desni deo. Hvala.

27

28

29

30

1 Ako možemo da dobijemo engleski tekst.

2 G. HANNIS: [simultani prevod] Mislim da je to 14. stranica engleske
3 verzije.

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala, gospodine.

5 P: [na B/H/S-u] Gospodine, ovde poslednje u zaokruženom, šta piše, molim
6 Vas? I ako možete da dam prokomentarišete?

7 O: Piše: "u petak, u Foču". I mislim da je poslije tog zvaničnog
8 dogovora nalog bio da se u petak... Ja ne vidim datum, ali znam da se... da...
9 Evo, ovdje piše da smo trebali u petak da idemo u Foču.

10 P: Pretpostavljam... Utvrdili smo da je sastanak sa ministrom Stanišićem
11 bio 18. avgusta. Da li je tačno?

12 O: Da, tako je.

13 P: Da li ovaj unos "u petak, u Foču", može da znači.... Da li se to
14 odnosi na prvi petak nakon tog sastanka ili možda neki drugi?

15 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da bi bilo od pomoći
16 kada bismo utvrdili na koji se datum odnosi ovaj unos u dnevnik. Ja sam
17 prolistao par stranica natrag i meni se čini, na osnovi engleske verzije, da se
18 ovo odnosi na 13. To je 11. stranica na engleskom i mislim da između 11. i 13.
19 stranice nema ni jednog drugog datuma.

20 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] To je tačno. Nema niti jednog drugog
21 datuma na stranicama između i to je ono što pokušavam učiniti, odnosno utvrditi
22 datum. U vezi s nekim drugim dokumentima, imamo iskaze, a to nije osporavano da
23 je taj sastanak održan 18. avgusta. Ali, gospodine Hannis, ako to osporavate,
24 molim Vas da mi to kažete.

25 G. HANNIS: [simultani prevod] Ja ne osporavam da je svjedok rekao da je
26 u Bosanskoj vili u Beogradu imao sastanak sa gospodinom Stanišićem 18., ali ne

27

28

29

30

1 vidim kako bi unos od 13. augusta u dnevnik u kojem se govori o odlasku u Foču,
2 u petak, mogao nama na bilo koji način pomoći.

3 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pa možete provjeriti. Možete to
4 provjeriti putem računala. Neće to biti komplicirano u vezi sa datumom. Ja ne
5 želim sada svjedočiti.

6 P: [na B/H/S-u] Možda možete da odgovorite na ovo pitanje gospodine
7 Andan.

8 O: Petak je, naravno, prvi petak poslije dogovora sa... sa gospodinom
9 Stanišićem i poslije održanih priprema poslije toga u Stanici javne bezbjednosti
10 u Foči. Ja mislim da vi ovdje imate i depeše koje su upućene Ministarstvu
11 unutrašnjih poslova Srbije i Crne Gore i da se na osnovu tih depeša - ako ima na
12 njima datuma - može utvrditi, onaj, koji je to datum. Dakle, ili ako se može
13 vratiti u 1992. godinu pa viditi petak koji je to datum. Nije ni to problem neki
14 da se utvrdi. Dakle, ja tvrdim da je to petak poslije sastanka sa gospodinom
15 Stanišićem.

16 P: Hvala Vam.

17 G. ZEČEVIĆ: Časni Sude, vidim vreme. Ja imam možda još dva pitanja,
18 možda desetinu minuta, ne više. Hvala Vam.

19 SUDIJA HALL: [simultani prevod] U redu. Onda ćemo sad imati pauzu i
20 molim da poslužitelj izvede svjedoka zato što želimo pokrenuti jedno pitanje.
21 Tiče se tužitelja. Vijeće pred sobom ima zahtjev u vezi sa optuženim Stanišićem
22 za privremeno puštanje na slobodu i tražimo od tužitelja da na ovo odgovori do
23 petka idućeg tjedna, ako imate namjeru na to odgovoriti.

24

25

26

27

28

29

30

1 G. HANNIS: [simultani prevod] Da, imamo namjeru na to odgovoriti. I
2 hvala, časni Sude.

3 [Svedok se povlači]

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Imamo sada pauzu od 20 minuta.

5 ... Početak pauze u 10.26h

6 ... Sednica nastavljena u 10.47h

7 [Svedok je pristupio svedočenju]

8 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Ustanite, molim.

9 Izvolite sestti.

10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala, časni Sude.

11 [na B/H/S-u] Molim da se da svedoku pokaže 1D567. To je tabulator
12 Odbrane 214. 214, da.

13 SVEDOK: 14. Nemam ja tog dokumenta.

14 G. ZEČEVIĆ:

15 P: Izvinjavam se. Pogledajte na ekranu. Gospodine, ovo je dokument od
16 19. avgusta upućen SJB Zvornik, u potpisu piše "podsekretar". Komentarisali ste
17 da je greška. Ne može da bude podsekretar Stanice javne bezbednosti, nego
18 podsekretar Javne bezbednosti, Čedo Kljajić koji nalaže da se za potrebe
19 jedinice dana 21. avgusta 1992. godine uputi mini-bus i vozač. Da li je ovaj
20 dokument u vezi sa odlaskom za Foču?

21 O: da.

22 P: Ako Vam kažem da je 21. avgust 1992. godine bio petak, da li Vam to
23 osvežava pamćenje?

24 O: Dakle, podudara se sa onim ranijim zapisom u moj dnevnik i ova
25 depeša. Dakle, to je petak 21.08.1992. godine.

26 P: Hvala Vam. Gospodine, dana 2. juna 2011. godine tokom Vašeg
27 svedočenja, na strani 21737, razgovarali ste o službenoj belešci 738, o

28

29

30

1 službenoj belešci koju je sačinila gospođa Božidarka Dodig, tužiteljica
2 Tužilaštva BiH, u decembru 2007. godine To je P2347.
3 G. ZEČEVIĆ: Ako možemo da ga dobijemo na monitoru.
4 P: Gospodine Andan, da li ste Vi tužiteljici Božidarki Dodig rekli da je
5 jedna od opcija za koju ste čuli je bila da je ubistvo porodice Sarajlić
6 izvršili pripadnici jedinice kom je komandovao Duško Malović?
7 O: Da, rekao sam: "Jedna od opcija i najčešće pominjana."
8 P: Ovde u stavu 4...
9 O: Ja bih zamolio da mi se prebaci ova stranica. To nije na prvoj
10 stranici.
11 P: Na prvoj stranici, stav 4.
12 G. ZEČEVIĆ: Počinje rečju "Izjavljuje da je čuo za ubistvo". Molim Vas
13 da vratimo prvu stranicu.
14 P: Kaže, u stavu 4:
15 "Izjavljuje da je čuo za ubistvo ovih porodica možda nekih šest meseci
16 nakon događaja i to samo iz priča. Čuo je da su ubistvo izvršili pripadnici
17 Specijalne policije MUP RS pod komandom Duška Malovića."
18 Gospodine Andan, ovde se ne pominje da je to jedna od opcija. Dakle,
19 recite mi da li je... Šta je istina? Da li je istina da ste Vi njoj rekli da je
20 to jedna, samo jedna od opcija ili da ste Vi čuli da je to ubistvo, da su
21 izvršili ovi pripadnici ove jedinice?
22 O: Ja stojim... Ja stojim na stanovištu da sam rekao da je to bila jedna
23
24
25
26
27
28
29
30

1 od opcija i najčešće pominjana.

2 P: Gospodine Andan, sećate li se koje su druge opcije bile? Mislim, koje
3 su druge alternativna objašnjenja bila koji su počinioci tog zločina? Ko su
4 počinioci tog zločina?

5 O: Pominjale su se i neke paravojne formacije, da su to uradile iz
6 koristoljublja. I možda neka lica individualno sa prostora Bijeljine, ali ja u
7 ovom trenutku ne mogu da... da se sjetim. Samo znam da su... da su pominjana
8 nek...neke paravojne formacije koje su u tom trenutku bile na prostoru Bijeljine
9 i da je to urađeno iz koristoljublja.

10 P: Pominjali ste da je, to je na stranici 21738 i dalje, 21740. Kažete,
11 komentarišući službenu belešku, ovu poslednju, na ovoj strani. Ovu istu službenu
12 belešku, poslednji paragraf na ovoj strani. I kažete:

13 "Ja stojim iza poslednjeg paragrafa službene beleške koja kaže da su
14 predstavnici Srpske radikalne stranke izneli na radiju, SIM Radiju, koje je bilo
15 emitovano, saopštenje da je Sarajlić familija, da je pobijena. I to je bilo
16 negirano od strane tadašnjeg pomoćnika ministra Tome Kovača."

17 Sećate se tog Vašeg svedočenja?

18 O: Sjećam.

19 P: Gospodine Andan, da li ja dobro shvatam da je saopštenje Srpske
20 radikalne stranke bilo na - objavljeno na Radiju SIM Bijeljina - bilo da je
21 počinjeno ubistvo porodice Sarajlić i da su u tom - da kažem obaveštenju koje je
22 uputila Srpska radikalna stranka - oni okrivili za taj zločin pripadnike
23 jedinice Duška Malovića?

24 O: Ne, gospodine Zečeviću. Mislim da to treba malo pojasniti. Meni je
25 supruga, koja je u to vrijeme bila u Bijeljini, prenijela da je putem radija,

26

27

28

29

30

1 SIM Radija Bijeljina dato saopštenje da su pripadnici Ministarstva unutrašnjih
2 poslova, na osnovu informacija Srpske radikalne stranke, kako sam ja shvatio
3 izvršili egzekuciji porodice Sarajlić. Poslije toga se oglasio gospodin Kovač
4 koji je demantovao tu informaciju koju su radikali dali Peri Simiću, odnosno SIM
5 Radiju u Bijeljini.

6 P: Dakle, Srpska radikalna stranka je dala saopštenje - ako sam dobro
7 shvatio - da su pripadnici Ministarstva unutrašnjih poslova odgovorni za to
8 ubistvo.

9 O: Tako i meni koliko se... Tako i meni koliko se ja sjećam supruga
10 prenijela kad sam razgovarao oko tog događaja.

11 P: I to je, dakle, ako sam dobro shvatio, negirano. A nakon nekog
12 vremena je - ili verovatno u to vreme - jedinica kojom je komandovao Duško
13 Malović je označena je kao navodni počinilac tog zločina, kao pripadnici, kao ti
14 pripadnici MUP-a na koje se odnosi saopštenje. Radikalne stranke. Je l' tako? Je
15 l' sam dobro shvatio?

16 O: ja sam gospodine Zečeviću, u funkciji direktora policije bio pokrenuo
17 istragu i oko tog slučaja. I mi smo... Ja koliko se sjećam određena saznanja s
18 kojima ja danas raspolažem podijeliću i pred ovim časnim Sudom. Došlo se do
19 saznanja da je izvršena egzekucija te porodice. Ja sam već rekao da mi je - i
20 supruga mi je rekla - da se jedna od djevojčica koja je takođe ubijena te noći u
21 Bijeljini nešto ranije igrala sa mojim mlađim sinom, dakle, družila se sa njim.
22 Postojale su dvije informacije do koje smo mi u tom trenutku došli, a to je
23 da...

24 P: Kada kažete "u tom trenutku", samo nam recite koji je trenutak i
25 kada... o kom vremenu govorite.

26 P: Godina je 2005.

27 G. HANNIS: [simultani prevod] Oprostite. Možemo li razjasniti ovaj
28
29
30

1 posljednji odgovor. Govori se o tome da je ubijena jedna obitelj, a u službenom
2 dokumentu se govori o tri obitelji.

3 G. ZEČEVIĆ:

4 P: Ako možete da pojasnite gospodine Andan.

5 O: Ja sam rekao da je djevojčica koja - ako smo se dobro shvatili -
6 djevojčica koja se igrala sa mojim sinom iz jedne od... od porodice ili obitelji
7 tih pobijenih. Djevojčica je pripadala jednoj porodici, gospodine Hannis, a ne
8 sporim da je pobijeno više porodica tamo. I naglašavam da smo mi u operativnom
9 istraživanju koje je - ne znam da li je nastavljeno, ja ne bi ulazio dalje u to
10 - došli do informacije da su te porodice pobijene u noćnim satima u njihovim
11 kućama i da su onda prebačeni na... na obalu Drine i da je u... da je praktično
12 ujutro neko od tih ljudi, da li pripadnika Srpske radikalne stranke ili neko
13 drugi, vidio leševe pored Drine i onda se alarmirao kompletan događaj.

14 Ja ne bi manipulisao nikakvim izvršiocima u tom trenutku 2005. godine.
15 Dakle, mi smo htjeli da pokrenemo i ta pitanja i da ih razriješimo. Da li je
16 gospodin Milošević ili neko drugi informisao o operativnom radu Državno
17 tužilaštvo, ja ne znam jer sam ja otišao iz Ministarstva. Ali smo, dakle, došli
18 do... do dva nepobitna dokaza - ako se tako može reći - da je egzekucija bila
19 izvršena u noćnim satima i da je vjerovatno istu noć... da su lica prebačena
20 na.. na obale Drine.

21 Jedna - opet kažem jedna - od opcija koja se je pominjala je i gospodin
22 Malović.

23 Dalje, što bi god rekao dalje, mislim da bi bilo suvišno. Ja da znam, ja
24 bih ovog trenutka ovdje rekao odmah. Ono što ja znam je tako. Ali evo sam rekao
25 ono što možda nije u ovim dokumentima, što nije ni u ovoj zabilješci gospođe

26

27

28

29

30

1 Božidarke, ovaj jer to su saznanja sa kojima sam ja raspolagao i koja imam.

2 P: Hvala. Gospodine, još samo par pitanja i završićemo. Na strani 21777
3 jučerašnjeg Vašeg svedočenja - 2. juna - gospodin Hannis Vam je pokazivao
4 dokument sa kolegijuma iz septembra meseca i pominjao da, pod tačkom 2, Danilo
5 Vuković je privremeno suspendovan zbog nedoličnog ponašanja itd. I Vi ste onda
6 ponudili da kažete - pošto znate - o čemu se radi. A onda je gospodin Hannis
7 rekao: "Ne sada. Moram da završim. Možda se vratimo na to." Pošto se nije
8 vratio, možete li nam reći o čemu se radilo? Ako želite možemo da idemo u
9 zatvorenu sesiju, ako je nešto...

10 O: Ne... ne... Nema potrebe. Nego se ja smijem, jednostavno mi je
11 smiješna ta situacija. Danilo Vuković se napio jednu noć u nekom lokalnu. Polupao
12 je nekoliko čaša i flaša. I to, mislim da je to napravio u lokalnu Srpske
13 radikalne stranke. Ujutro je to prijavljeno kao neki veliki incident. Dakle,
14 nije nikoga fizički napao. Polupao je nekoliko čaša i flaša. Platio je uredno
15 svoj ceh. Dakle, platio je sve što je popio. Da li je platio i polupane čaše, ne
16 znam, ali nije bilo primjedbi da je on nešto drugo napravio i da je ostao dužan
17 tu. Ali je Danilo Vuković smijenjen u paketu sa Dragomirom Andanom jer se
18 smatralo da je Danilo Vuković pod mojim uticajem. I to je opet ujdurma gospodina
19 Tome Kovača.

20 I može bilo ko šta drugo da mi kaže, ja znam kako su stvari tekle i kako
21 su kasnije se razvijale. Ako sam već ja morao da odem, odgovorno tvrdim da... za

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Danila Vukovića - osim tog dijela što se napio, a prije je stajalo u Pravilniku
2 o načinu vršenja Službe javne bezbjednosti ko ruši lik i integritet ovlaštenog
3 radnika u Službi i van Službe može da se pokrene disciplinski postupak protiv
4 njega. E, on... Danilo Vuković je... Pokrenut je disciplinski postupak što je
5 kršio moralni lik pripadnika unutrašnjih poslova u pijanom stanju.

6 P: Gospodine Andan, na strani 21784 Vašeg jučerašnjeg svedočenja,
7 govorili ste o istom ovom - znači ko stoji i iza Vašeg smenjivanja i o Vašem
8 sukobu sa Tomislavom Kovačem. Recite mi ko je nakon Vas i Danila Vukovića
9 imenovan za šefa Stanice javne bezbednosti u Bijeljini.

10 O: Kum Tomislava Kovača Budiša Petko je poslije mene imenovan na mjesto
11 načelnika Centra bezbjednosti Bijeljina.

12 O: Hvala Vam, gospodine Andan. Nemam više pitanja.

13 Ispituje Sudsko veće:

14 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Gospodine Andan, želio bi se vratiti
15 na to gdje je bio Čedo Kljajić. On je 1. marta bio u Sarajevo u vrijeme
16 postavljenih barikada. Je li tako? To znamo. A na kojem je on položaju bio u tom
17 trenutku?

18 O: On je u tom trenutku bio zamjenik načelnika Uprave za policijske
19 poslove. Zamjenik gospodina Avde Hebiba.

20 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Hvala. U maju, junu, julu misli,
21 odnosno u junu, julu i augustu, on je bio podsekretar Javne bezbjednosti; je li
22 tako?

23

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Da, u pravu ste. On... Ja sam ga zatekao u Bijeljini, odnosno na
2 njegov poziv iz Bijeljine došao sam u Brčko i zatekao ga u Centru bezbjednosti u
3 Brčkom u svojstvu podsekretara Javne bezbjednosti MUP-a Republike Srpske.

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. Riječ je o
5 zapisniku, stranica 35, drugi redak. Mislim da je svjedok rekao: "Ja sam došao
6 iz Brčkog i zatekao ga u Bijeljini."

7 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Jeste li to rekli gospodine Andan?
8 Dakle, da ste došli iz Brčkog i zatekli ga u Bijeljini.

9 O: Da, na... Da, na njegov poziv sam iz Brčkog došao u Bijeljini i
10 zatekao ga u Bijeljini.

11 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] U to vrijeme, da li se u Bijeljini
12 nalazilo sjedište Vlade?

13 O: Ne. On je bio jedini visoko pozicionirani pripadnik Ministarstva tad
14 u Bijeljini. Da l'... Kako je došao i na čiji prijedlog ili zahtjev, ja ne znam,
15 al' sam ga zatekao. Dakle, nije ni Vlada bila niti je Ministarstvo bilo u
16 Bijeljini.

17 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Dakle recimo, ako mogu to tako reći,
18 njegov kabinet bio je u Bijeljini.

19 O: Da. Ako kabinetom smatrate sekretaricu i vozača, onda je njegov
20 kabinet bio u Bijeljini.

21 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Puno Vam hvala.

22 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Andan, Vaš iskaz je završio.
23 Puno Vam hvala na pomoći ovom Sudu. Sada možete se povući i želim Vam sretan put
24 kući.

25

26

27

28

29

30

1 Izvolite, gospodine Zečević.

2 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude, ali želio bih Vas
3 podsjetiti na sljedeće. Gospodin Hannis, odnosno Vi, zamolili ste jedan dokument
4 od svjedoka. I možda bi mu trebalo dati upute kako da to dostavi.

5 [Pretresno veće i sekretar se savetuju]

6 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala, gospodine Zečević. Naša pravna
7 pomoćnica nam kaže da je već u vezi s tim kontaktiran Odjel za žrtve i svjedoke
8 i oni će to riješiti. Dakle, sada prestajemo s radom i nastavljamo u sudnici III
9 u ponedjeljak ujutro. Želim Vam uredan vikend.

10 [Svedok se povlači]

11 ... Sednica završena u 11.13h.

12 Nastavak zakazan za ponedjeljak,

13 06.06.2011., u 09.00h.

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30